UFSCar

N.º: 050/2023

Processo: 23112.007755/2023-78

Agreement of Cooperation
between
the Carl von Ossietzky University of Oldenburg,
represented by the President,
Ammerländer Heerstr. 114-118,
26129 Oldenburg
and
the Federal University of Sāo Carlos,
represented by the Rector,
Rodovia Washington Luís km 235
13565-905 Sāo Carlos, State of São Paulo, Brazil

In order to extend the effective and mutually beneficial cooperation and the development of academic exchange in education, research and other scientific areas, the University of Oldenburg and the Federal University of São Carlos agreed to a cooperation towards the internationalisation of higher education by entering into an agreement of cooperation on September 30, 2019, which purpose is to cooperate in the areas of research and teaching, as well as in other scientific and academic areas, in particular, exchange of faculty members, exchange of students, exchange of publications and joint research projects.

The validity period of said agreement, provided in its §3, ended on September 30, 2022, but both contractual parties thereto wish to extend once more the effective and mutually beneficial cooperation between them, in order to resume developing academic exchange in education, research and other scientific areas, as well as carry out new research and teaching activities where possible.

Thus, the University of Oldenburg and the Federal University of São Carlos hereby agree to formally reestablish their cooperation towards the internationalisation of higher education:

§1

The signing parties will resume cooperating in the areas of research and teaching, as well as in other scientific and academic areas. In particular, the following areas will still be emphasised:

- exchange of faculty members
- exchange of students
- exchange of publications
- joint research projects.

The nature and extent of each cooperation project will be established in supplementary agreements between the contractual partners.

§2

The cooperation will be carried out especially by:

- The University of Oldenburg, Institute of Mathematics
- The Federal University of São Carlos, Graduate Program on Mathematics

Both parties are to appoint a person to assume official responsibility for the maintenance and promotion of cooperation on a partnership basis:

- For the University of Oldenburg: Prof. Dr. Boris Vertman
- For the Federal University of São Carlos: the Head of its International Relations Office

Upon signing by both contractual parties, this agreement of cooperation will be valid for a period of five years and may be renewed by mutual agreement in writing between them. Either of the two contractual partners may terminate this agreement by giving written notice of cancellation, along with return receipt, at least three months before the contract expires. Amendments to the contract must be made in writing and with the mutual consent of the contractual partners.

84

Questions and controversies arising from the interpretation or the execution of this agreement will be solved by direct entente between the parties. In case it is not possible, they shall jointly indicate a third party, natural person, to act as arbitrator.

§5

This agreement is signed in English and Portuguese, both texts are of equal validity and effect. In the event of any discrepancy, difference or controversy between the English and the Portuguese version, the English version shall prevail. The agreement takes immediate effect after its approval and ratification by both partners upon the exchange of the signed documents.

Oldenburg, 26/04/2023

University of Oldenburg

Prof. Dr. Ralph Bruder

President

São Carlos, 22 3 2023

Federa University of São Carlos

Prof. Di Ana Beatriz de Oliveira Rector